

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 NOVEMBRE 1946.

18 NOVEMBER 1946.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 9 de la loi du 31 mai 1888, établissant la libération conditionnelle et la condamnation conditionnelle dans le système pénal.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 9 der wet van 31 Mei 1888, waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordeeling in het strafstelsel worden ingevoerd.

AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. CARTON de WIART.

AMENDEMENT VOORGESTELD

DOOR DEN HEER CARTON de WIART.

ARTICLE PREMIER.

Rédiger comme suit le second alinéa :

« Les cours et tribunaux, en condamnant à une ou plusieurs peines, peuvent, lorsque l'emprisonnement à subir comme peine principale ne dépasse pas deux ans et que le condamné n'a pas encouru de condamnation antérieure à une peine criminelle ou à un emprisonnement de plus de trois mois, ordonner par décision motivée qu'il sera sursis *en tout ou en partie* à l'exécution du jugement ou de l'arrêt pendant un délai dont ils fixent la durée à compter de la date du jugement ou de l'arrêt, mais qui ne peut excéder cinq années. »

EERSTE ARTIKEL.

De tweede alinea doen luiden als volgt :

« Bij het veroordeelen tot één of meer straffen, wanneer de gevangenisstraf, te ondergaan als hoofdstraf of vervangende straf, twee jaar niet te boven gaat en de veroordeelde geen enkele vroegere veroordeeling tot een criminele straf of tot een gevangenisstraf van meer dan drie maanden heeft opgelopen, kunnen de hoven en rechtbanken bij een met redenen omkleede beslissing, bevelen dat de tenuitvoerlegging van het vonnis of van het arrest *geheel of ten deele* zal geschorst worden voor een termijn waarvan zij den duur bepalen, te rekenen van den datum van het vonnis of van het arrest, welke duur echter vijf jaar niet mag overschrijden. »

H. CARTON de WIART.

Voir :

227 (1946) : Projet de loi.
13 (1946-1947) : Rapport.

Zie :

227 (1946) : Wetsontwerp.
13 (1946-1947) : Verslag.